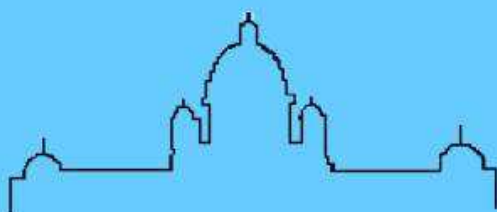


*Kontaktna ambasada NATO-a*  
**NATO Contact Point Embassy**



*VESTI iz NATO-a - juli 2012*

**NATO News - July 2012**



[http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna\\_ambasada\\_nato/index.htm](http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna_ambasada_nato/index.htm)

<http://www.nato.int>

<http://www.natochannel.tv>

*Beograd, 6. avgust 2012.*

Belgrade, 6th August 2012

## Sadržaj

<b>Vesti iz NATO - a</b> .....	3
<i>Ulaganje u jaka partnerstva</i> .....	3
<i>Generalni sekretar NATO-a izneo stratešku viziju globalno povezane Alijanse</i> .....	4
<i>Generalni sekretar NATO-a pozdravio posvećenost Hrvatske bezbednosti</i> .....	7
<i>Konferencijom u Kijevu obeležena 15. godišnjica Povelje o posebnom partnerstvu između NATO-a i Ukrajine</i> .....	8
<i>Godinu dana od početka preuzimanja odgovornosti za bezbednost u Avganistanu</i> .....	11
<i>NATO-ova politika otvorenih vrata ponovo potvrđena u Skoplju</i> .....	12
<i>Zamenik generalnog sekretara podstiče Bosnu i Hercegovinu da ukloni prepreke integraciji u NATO</i> .....	13
<i>NATO pozdravio stalni napredak reformi u Crnoj Gori</i> .....	15
<i>Upoznavanje sa NATO-om</i> .....	16
<b>Češka Republika i NATO</b> .....	19
<i>Razvoj multinacionalnog logističkog centra se nastavlja</i> .....	19
<i>Operativna grupa specijalnih snaga srećno se vratila kući iz Avganistana</i> .....	20
<i>Češki piloti helikoptera davaće podršku u operacijama specijalnih snaga</i> .....	21
<b>Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a</b> .....	24
<i>Razgovori predstavnika operativnih centara srpskog i mađarskog vazduhoplovstva</i> .....	24
<i>Kurs za oficire logističkih specijalnosti</i> .....	24
<i>Turska delegacija u Centru za usavršavanje kadrova ABHO</i> .....	25
<i>Donacija Centru za samostalno učenje engleskog jezika u Nišu</i> .....	25
<i>Seminar „Razdvajanje uloga i odnos oficira i podoficira“</i> .....	26
<i>Načelnik Generalštaba u poseti Hrvatskoj</i> .....	26

## **Vesti iz NATO - a**

### **Ulaganje u jaka partnerstva**



*Bezbednosna saradnja jedan je od tri najvažnija zadatka NATO-a. U svetu koji je nepredvidljiv, izložen brzim promenama i sve više povezan, od suštinskog je značaja za Alijansu da ulaže u snažna partnerstva sa zemljama i organizacijama širom planete.*

*„Partnerstvo nije izbor između toga da ostanete na domaćem terenu ili da izađete u svet. Nije to nešto što je sporedno za naše aktivnosti – to je nešto što je glavna delatnost NATO-a. Na skoro svim poljima potrebna su nam delotvorna partnerstva da bismo bili uspešni. Da bismo obuzdali krize. Da bismo se odbranili od novonastalih bezbednosnih pretnji. I da bismo unapredili stabilnost“,* rekao je Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen 4. jula u važnom govoru o politici na Kraljevskom institutu za međunarodne poslove u Londonu.

Politika partnerstva i saradnje u bezbednosti izdržala je proveru vremena. Tokom prethodne dve decenije partnerstva NATO-a stalno su se razvijala, prilagođavajući se promenama u bezbednosnom okruženju.

Danas su partnerske države angažovane rame uz rame sa zemljama saveznicama u operacijama od Balkana do Avganistana. Partnerske zemlje rade zajedno sa NATO-om i na rešavanju globalnih izazova koji zahtevaju globalni odgovor, kao što su terorizam, gusari i visokotehnološka odbrana.

Ni jedna zemlja ili organizacija ne može samo sopstvenim snagama da se uhvati u koštac sa složenim i nepredvidljivim izazovima prisutnim u stalnom razvoju bezbednosnog okruženja. Najbolje je evro-atlantsku bezbednost osigurati kroz široku mrežu partnerskih odnosa sa državama i organizacijama širom sveta. Zapravo iz tog razloga saradnja na polju bezbednosti utvrđena je kao jedan od tri najvažnija glavna zadatka NATO-a u novom Strateškom konceptu NATO-a koji je usvojen na samitu u Lisabonu novembra 2010.

*Zemlje saveznice saglasile su na samitu da partnerstva NATO-a „mogu obezbediti okvire za politički dijalog i regionalnu saradnju na polju bezbednosti i odbrane, doprineti jačanju naših zajedničkih vrednosti, te da su od suštinske važnosti za uspeh mnogih od naših operacija i misija“.*

Na samitu u Čikagu maja 2012. godine lideri 28 zemalja saveznica sreli su se sa kolegama iz 13 partnerskih zemalja iz celog sveta koje su nedavno dale naročiti politički, operativni i finansijski doprinos operacijama pod vođstvom NATO-a. Bila je to jedinstvena prilika da se razmotri sve što je do sada naučeno iz saradnje i da se razmene mišljenja o zajedničkim bezbednosnim izazovima.

Lideri su naglasili potrebu da se održi interoperabilnost i međusobna povezanost sa snagama partnerskih zemalja kroz zajedničku obuku i vežbe, čak i kada nema aktivnog angažovanja u operacijama. Takođe su istakli svoju spremnost da sarađuju na novim poljima *„na način koji je u skladu sa potrebama i vođen suštinom“.*

*„Verujem da postoji mnogo prostora za razvoj grupacija voljnih i sposobnih zemalja saveznica i partnera spremnih za saradnju na određenim poljima“,* rekao je Generalni sekretar NATO-a na Kraljevskom institutu, ukazujući na oblasti kao što su obuka i obrazovanje, bezbednosni izazovi u nastajanju i Pametna odbrana.

(04. jul 2012. godine)

## **Investing in strong partnerships**

*Cooperative security is one of NATO's three essential core tasks. In an unpredictable, fast-changing and increasingly interconnected world, it is essential for the Alliance to invest in strong partnerships with countries and organizations around the globe.*

*"Partnership is not a choice between staying at home or going global. It is not peripheral to our business – it is part of NATO's core business. In almost all areas, we need effective partnerships to be successful. To manage crises. To defend against emerging security challenges. And to promote stability,"* said NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen in a major policy speech at Chatham House in London, on 4 July.

The Allies' policy of partnership and cooperative security has stood the test of time. Over the past two decades, NATO's partnerships have continued to evolve, adapting to changes in the security environment.

Today, partners are deployed alongside Allies in operations from the Balkans to Afghanistan. Partners are also working with NATO to address global challenges that require global responses, such as terrorism, piracy and cyber defence.

No one country or organization can deal with the complex and unpredictable challenges of the evolving security environment on its own. Euro-Atlantic security is best assured through a wide network of partner relationships with countries and organizations around the globe. For this reason, cooperative security is identified as one of NATO's three essential core tasks in NATO's new Strategic Concept, adopted at the Lisbon Summit in November 2010.

Allies agreed at the summit that NATO's partnerships *"can provide frameworks for political dialogue and regional cooperation in the field of security and defence; contribute to strengthening our common values; and are essential to the success of many of our operations and missions."*

At the Chicago Summit in May 2012, the 28 Allied leaders met with counterparts from 13 partner countries from around the globe, which have recently made particular political, operational and financial contributions to NATO-led operations. It was a unique opportunity to discuss lessons learned from cooperation and to exchange views on common security challenges.

Leaders stressed the need to maintain interoperability and interconnectedness with partner forces through joint training and exercises, even when not actively engaged in operations. They also underlined their readiness to cooperate in new areas *"in a demand and substance-driven way"*.

*"I believe there is considerable scope for developing clusters of willing and able Allies and partners ready to cooperate in specific areas,"* said NATO's Secretary General at Chatham House, pointing to areas such as training and education, emerging security challenges, and Smart Defence.

## **Generalni sekretar NATO-a izneo stratešku viziju globalno povezane Alijanse**

*Uspostavljanje tešnjih veza sa partnerima iz celog sveta, u Aziji, Africi i drugde, biće od ključne važnosti za garantovanje buduće bezbednosti u evro-atlantskom području, rekao je Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen u važnom govoru o politici aktivnosti koji je održao u sredu 4. jula.*

Iznoseći osnove svoje strateške vizije Alijanse u periodu koji sledi Generalni sekretar rekao je da NATO mora da proširi svoje ambicije kad se radi o saradnji na polju bezbednosti.



Rekao je da je NATO-ova postavka takva da može da deluje kao „čvorište“ za globalnu bezbednost, a zahvaljujući odlukama koje su lideri doneli na majskom samitu u Čikagu usmerenim ka poboljšanju kapaciteta Alijanse. *„NATO će biti ključni deo odgovora“*, rekao je Generalni sekretar u govoru na Kraljevskom institutu za međunarodne poslove u Londonu. *„U ovim vremenima neizvesnosti snažan NATO predstavlja izvor samopouzdanja i suštinski činilac doprinosa većoj međunarodnoj bezbednosti i stabilnosti. To znači da se sa današnjim izazovima možemo suočiti sa čvrstog uporišta“*.

Gospodin Fog Rasmusen rekao je da su zemlje saveznice morale da usvoje globalnu perspektivu i da tešnje saraduju sa drugim zemljama i organizacijama širom sveta – kao što su Rusija, Kina i Evropska unija – kako bi se uhvatile u koštac sa bezbednosnim izazovima kao što su terorizam, gusari ili širenje naoružanja. *„Bezbednost mora proisteći iz saradnje“*, rekao je Generalni sekretar. *„Potrebna nam je Alijansa koja je svesna celog sveta, povezana sa celim svetom i sa kapacitetima za ceo svet. To je moja vizija za NATO.“*

Kada se radi o partnerstvima, Generalni sekretar pozvao je NATO da ih proširi kroz *„češće, usmerene i suštinske“* konsultacije o pitanjima bezbednosti. *„Postoji mnogo prostora za razvoj grupacija voljnih i sposobnih zemalja saveznica i partnera koji su spremni da saraduju na određenim poljima“*, rekao je. *„Smatram da te grupacije treba da budu dovoljno fleksibilne da bi prihvatile različite grupe partnerskih zemalja, ali ipak dovoljno fokusirane da bi mogle da daju konkretne rezultate.“* Generalni sekretar rekao je da područja saradnje mogu da obuhvataju i obuku i obrazovanje, Pametnu odbranu i saradnju na visokotehnološkoj bezbednosti.

Rekao je da NATO mora da prigrli mogućnost da produbi i proširi odnose izgrađene sa partnerima Alijanse u Avganistanu tako da opstanu i traju dugo pošto se tamo okončaju borbena misija i misija obuke.

*„Moramo dalje graditi na osnovu onoga što smo zajedno naučili u operacijama u Avganistanu tako da možemo da ojačamo sposobnost zajedničkog delovanja u budućnosti“*, rekao je Generalni sekretar.

*„Danas mnoge partnerske zemlje koriste mogućnosti koje NATO nudi i učestvuju u našoj vojnoj obuci, obrazovanju i vežbama. Međutim, uglavnom je to po potrebi i u zavisnosti od situacije“*, dodao je. *„Želeo bih da vidim jedan mnogo strukturisaniji pristup i najširi mogući broj zemalja koje se uključuju u takve aktivnosti“*.

Generalni sekretar rekao je da Zajednička politička deklaracija NATO-a i Australije, potpisana prošlog meseca u Kanberi, treba da se koristi kao primer kako NATO može iskovati čvršće veze sa zemljama koje nisu članice. Ovim dogovorom obavezuju se i NATO i Australija na tešnju bezbednosnu koordinaciju na čitavom nizu polja, uključujući tu i upravljanje krizama i sukobima, post-konfliktne situacije, obnovu i lakše pružanje humanitarne pomoći i ublažavanje posledica katastrofa.

Gospodin Fog Rasmusen rekao je da njegov fokus na jačanje globalnih partnerstava ne ukazuje na okretanje NATO-a Aziji niti umanjuje važnost preookeanskih veza između Severne Amerike i evropskih članica Alijanse.

„Neki smatraju da je stožer Sjedinjenih Država usmeren ka regionu Azija-Pacifik i da to predstavlja kraj ovog jedinstvenog partnerstva, ali oni nisu u pravu“, rekao je Generalni sekretar. „Bezbednost Amerike i Evrope ne može se razdvojiti.“

Međutim, dodao je i da zemlje saveznice moraju da dalje rade na toj postojećoj povezanosti tako što će tešnje saradivati sa zemljama koje nisu članice Alijanse. „Partnerstva NATO-a igraju ključnu ulogu kada govorimo o zabrinutosti za bezbednost današnjice i sutrašnjice, bilo da je u pitanju lokalna, regionalna ili globalna.“

(04. jul 2012. godine)

### **NATO Secretary General sets out strategic vision for a globally connected Alliance**

*Forging closer links with worldwide partners in Asia, Africa and elsewhere will be crucial to guaranteeing future security in the Euro-Atlantic area, NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen said in a major policy speech on Wednesday 4 July 2012.*

Setting out his strategic vision for the Alliance in the years ahead, the Secretary General said NATO had to step up its ambitions on its cooperative security plans.

He said NATO was well placed to act as a global security hub thanks to decisions made by NATO leaders at their Chicago Summit in May on improving Alliance capabilities. “NATO will be a key part of the answer,” the Secretary General said in a speech at Chatham House in London. “In this time of uncertainty, a strong NATO is a source of confidence. It is an essential contributor to wider international security and stability. It means we can face today’s challenges from a position of strength.”

Mr. Fogh Rasmussen said Allies had to take a global perspective and work more closely with other nations and organisations around the world – like Russia, China and the European Union – to address security challenges such as terrorism, piracy or weapons proliferation. “Security must be a cooperative effort,” the Secretary General said. “We need an Alliance that is globally aware, globally connected and globally capable. That is my vision for NATO.”

On partnerships, the Secretary General called for NATO to expand them through more “frequent, focused and substance-driven” consultations on security concerns. “There is considerable scope for developing clusters of willing and able Allies and partners ready to cooperate in specific areas,” he said. “I see these clusters being flexible enough to accommodate different groups of partners, yet focused enough to deliver concrete results.” The Secretary General said areas of cooperation could include training and education, Smart Defence and cooperating on cyber security.

He said NATO had to seize the opportunity to deepen and widen relationships built with the Alliance’s partners in Afghanistan so that they last well after NATO’s combat and training missions there end.

“We must build on the lessons that we learned together in action in Afghanistan so we can boost our ability to act together in the future,” the Secretary General said.

“Today, many partner countries take the opportunities NATO offers to participate in our military education, training and exercises. But this is largely on an ad-hoc basis,” he added. “I would like to see a much more structured approach and the broadest possible range of nations being involved in such activities.”

The Secretary General said the NATO-Australia Joint Political Declaration, which was signed last month in Canberra, should be used as an example of how NATO can forge stronger ties



with non-NATO nations. The accord commits both NATO and Australia to closer security coordination in a range of areas including crisis and conflict management, post-conflict situations, reconstruction and facilitating humanitarian assistance and disaster relief.

Mr. Fogh Rasmussen said his focus on bolstering global partnerships did not signal a shift of NATO toward Asia or demoting the importance of the transatlantic bond between North American and European members of the Alliance.

*“Some see the United States’ pivot to Asia-Pacific as the end of this unique partnership, they are wrong,”* the Secretary General said. *“The security of America and Europe is indivisible.”*

But, he added that NATO Allies had to build on that existing bond by cooperating more closely with non-Allies. *“NATO’s partnerships play a key part in meeting the security concerns of today and tomorrow, be they local, regional or global.”*

### ***Generalni sekretar NATO-a pozdravio posvećenost Hrvatske bezbednosti***



*Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen pozdravio je posvećenost Hrvatske bezbednosti tokom posete ovoj zemlji na Jadranu 6. jula 2012.*

Hrvatska se pridružila NATO-u 1. aprila 2009. godine. U političkim procesima Alijanse uzima aktivno učešće, daje doprinos misijama NATO-a na Kosovo i u Avganistanu i igra važnu ulogu u izgradnji saradnje u regionu Jadrana i sa zemljama zapadnog Balkana.

*„Vi ste mlada članica naše Alijanse i donosite nam novu energiju i nove ideje“,* rekao je Generalni sekretar.

Naime, Hrvatska se nalazi na čelu škole vojne policije u Kabulu, gde saraduje sa Slovenijom koja je isto članica NATO-a i sa zemljama Jadranske povelje koje teže članstvu u NATO-u: Bosnom i Hercegovinom, Crnom Gorom i Bivšom Jugoslovenskom Republikom Makedonijom<sup>1</sup>.

*„Pod vođstvom Hrvatske ove zemlje zajednički grade stabilnost u Avganistanu – kao i uzajamnu saradnju. Grade bezbednost u srcu Azije ali i u srcu Evrope“,* rekao je Generalni sekretar.

U obraćanju posle sastanka sa hrvatskim premijerom Zoranom Milanovićem, Generalni sekretar naglasio je rešenost NATO-a da podrži bezbednost i stabilnost u regionu – uključujući tu i time što će vrata Alijanse ostaviti otvorena za nove članice.

*„NATO je posvećen budućnosti celog regiona u okviru evro-atlantske porodice. Odlučni smo da vam pomognemo na tom putu“,* rekao je.

Kako je NATO jasno stavio do znanja na samitu u Čikagu, Alijansa je veoma posvećena evro-atlantskim integracijama onih partnerskih zemalja koje žele da se pridruže NATO-u i podstiče ih da nastave sa sprovođenjem neophodnih reformi.

*„Nije to lak put. Potrebna je stvarna posvećenost i odlučnost. A potreban je i stvarni napredak u reformama i u pomirenju. Ali, kako pokazuje primer Hrvatske, to se može postići. A trud se isplati“,* rekao je Generalni sekretar.

(06. jul 2012. godine)

## **NATO Secretary General hails Croatia's dedication to security**

*NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen praised Croatia's commitment to security during a visit to the Adriatic nation on 6 July 2012.*

Croatia joined NATO on 1 April 2009. It plays an active part in the Alliance's political processes, contributes to NATO's missions in Kosovo and Afghanistan, and plays an important role in building cooperation in the Adriatic region and with the countries of the Western Balkans.

*"You are a young member of our Alliance, and you bring us fresh energy, and fresh ideas,"* the Secretary General said.

In particular, Croatia leads the Military Police School in Kabul, cooperating with NATO Ally Slovenia and Adriatic Charter countries that aspire to NATO membership: Bosnia-Herzegovina, Montenegro and the former Yugoslav republic of Macedonia<sup>1</sup>.

*"Together, under Croatia's leadership, those countries are building stability in Afghanistan – and cooperation between themselves. They are building security in the heart of Asia but also in the heart of Europe,"* the Secretary General said.

Speaking after a meeting with Croatian Prime Minister Zoran Milanovic, the Secretary General stressed NATO's commitment to support security and stability in the region – including by keeping the Alliance's door open to new members.

*"NATO is committed to the future of the whole region in the Euro-Atlantic family. And we are determined to help you along that path,"* he said.

As NATO made clear at the Chicago Summit, the Alliance is strongly committed to the Euro-Atlantic integration of those partners which aspire to join NATO, and encourages them to continue to implement the necessary reforms.

*"It is not an easy path. It demands real commitment. And it demands real progress in reforms, and in reconciliation. But as Croatia's example shows, it can be done. And it is worth the effort,"* the Secretary General said.

## ***Konferencijom u Kijevu obeležena 15. godišnjica Povelje o posebnom partnerstvu između NATO-a i Ukrajine***

*U Kijevu je 9. jula održana konferencija kojom se obeležila 15. godišnjica od potpisivanja 1997. godine Povelje o posebnom partnerstvu koja je pružila formalni osnov za odnose između NATO-a i Ukrajine. Razgovori su se prvo usmerili na sam početak odnosa između NATO-a i Ukrajine, potom su se bavili sadašnjim stanjem posebnog partnerstva, a okončani su razmenom mišljenja o budućnosti odnosa NATO-a i Ukrajine.*



Konferenciju su zajednički organizovali Informaciono-dokumentacioni centar NATO-a u Ukrajini (NIDC), Kancelarija za vezu NATO, NATO-ova kontakt-ambasada u Ukrajini i ministarstvo spoljnih poslova Ukrajine u saradnji sa skupštinskim Odborom za evropske integracije i predstavnicima civilnog društva u Ukrajini.

Među učesnicima bili su sadašnji i bivši zvaničnici na visokom nivou iz ukrajinske vlade i NATO-a, predstavnici državnih organa i službi Ukrajine, istaknute javne ličnosti, poslanici u parlamentu, naučnici i stručnjaci, predstavnici nevladinih organizacija iz cele Ukrajine kao i medija. Jedan broj najvažnijih govornika obratio se na konferenciji putem video veze.



Bivši generalni sekretar NATO-a, dr Havijer Solana, koji se nalazio na čelu NATO-a kada je potpisana Povelja, govorio je o svojim sećanjima iz tog vremena. „Sve je drugačije nego onda, pre petnaest godina, privreda je drugačija... Ali ja mislim da u svakom slučaju odnos između NATO-a i vaše zemlje treba da se održava, i ne samo održava, već i produbljuje ako je to moguće“, rekao je.

U obraćanju učesnicima konferencije iz sedišta NATO-a, pomoćnica generalnog sekretara NATO-a za odnose sa međunarodnom javnošću, ambasadorka Kolinda Grabar-Kitarović, rekla je: „Naš odnos sa Ukrajinom od samog početka bio je uspešan i plodonosan. Dok zajedno gledamo u budućnost treba da očuvamo osnovni stub naših odnosa, Povelju o posebnom partnerstvu između NATO-a i Ukrajine, i vrednosti njome uobličene kao vodeće načelo“.

„Ukrajina ima puno pravo da bude ponosna na svoje partnerstvo sa NATO-om jer je, u mnogim slučajevima, naš odnos postao uzor drugim partnerima NATO-a na koji mogu da se ugledaju u svojim odnosima sa NATO-om“, rekao je ambasador Ihor Dolhov, šef misije Ukrajine pri NATO-u, koji se takođe obratio iz Brisela putem video konferencijskog poziva.

### **Napredak i izazovi**

Posebno partnerstvo donosi dobrobit obema stranama. Ukrajina je godinama veoma cenjena po svojim doprinosima operacijama pod vođstvom NATO-a, a bilateralna saradnja je na više načina donela koristi i Ukrajini. „Stalna posvećenost NATO-a nezavisnosti, teritorijalnom integritetu i suverenitetu Ukrajine davala je i daje podršku Ukrajini za razvoj sopstvene spoljne politike i politike bezbednosti, a i olakšala je proces unutrašnje reforme Ukrajine, naročito u sektoru odbrane i bezbednosti“, rekla je direktorka Informaciono-dokumentacionog centra NATO-a u Ukrajini, Natalija Nemilivska.

Pomoćnik generalnog sekretara za odbrambenu politiku i planiranje, ambasador Husein Dirijez, podvukao je neke od opipljivih rezultata saradnje. „Tokom preko petnaest godina naše saradnje više od 4.000 pripadnika mirovnih snaga iz Ukrajine učestvovalo je u operacijama pod vođstvom NATO-a, obučeno je preko 2.500 ukrajinskih zvaničnika iz bezbednosnog sektora, više od 5.000 bivših vojnih lica pripremljeno je za civilni život, a više od 15.000 tona opasnog viška municija i eksplozivnih punjenja je uklonjeno“, rekao je.

Podrška reformi i dalje je jedan od najvažnijih prioriteta saradnje. Ambasador Dirk Brengelman, pomoćnik generalnog sekretara NATO-a za politička pitanja i politiku bezbednosti, naglasio je važnost sprovođenja godišnjeg nacionalnog programa (ANP): „Ukrajini ANP nudi detaljan nacrt reforme i modernizacije i pomaže Ukrajini da postigne najviše moguće standarde na svim poljima uprave“.

Mnogo toga postignuto je tokom poslednjih 15 godina, uključujući tu i napredak na polju informisanja javnosti. Međutim, predstavnici civilnog društva naglasili su da još uvek mnogo toga treba da se uradi, jer su ukrajinsko društvo i javno mnjenje još uvek prožeti starim shvatanjima i mitovima o NATO-u.

(09. jul 2012. godine)

### **Kyiv conference marks 15th anniversary of the NATO-Ukraine Charter on a Distinctive Partnership**

*A conference was held in Kyiv on 9 July to mark the 15th anniversary of the signing in 1997 of the Charter on a Distinctive Partnership, which provided the formal basis for NATO-Ukraine relations. Discussions focused first on the birth of NATO-Ukraine relations, moved*

*on to the current state of the Distinctive Partnership, and concluded with an exchange of views on the future of NATO-Ukraine relations.*

The conference was jointly organized by the NATO Information and Documentation Centre in Ukraine (NIDC), the NATO Liaison Office, the NATO Contact Point Embassy in Ukraine, and the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine, in cooperation with the Parliamentary Committee for European Integration and representatives of civil society in Ukraine.

Participants included current and former high-level Ukrainian government and NATO officials, representatives of Ukrainian government bodies and agencies, prominent public figures, parliamentarians, think-tankers, representatives of non-governmental organizations from across Ukraine, and the media. A number of key speakers addressed the conference via video link.

Former NATO Secretary General, Dr Javier Solana, who was at the helm of NATO when the NATO-Ukraine Charter was signed, shared his recollections from that time. *“Things are very different from those days, fifteen years ago, economies are very different... But I think that, in any case, the relationship between NATO and your country should be maintained, and not only maintained but, if possible, deepened,”* he said.

Addressing the conference from NATO Headquarters, NATO Assistant Secretary General for Public Diplomacy Ambassador Kolinda Grabar-Kitarović noted: *“Our relationship with Ukraine, has, since its inception been a rewarding and fruitful one. As we look to the future together, let us keep the founding pillar of our relations, the NATO-Ukraine Charter on a Distinctive Partnership and the values enshrined therein, as its guiding principle.”*

*“Ukraine has every right to be proud of its partnership with NATO as, in many cases, our relationship has become a model for other NATO partners to follow in their relations with NATO,”* said Ambassador Ihor Dolhov, Head of the Mission of Ukraine to NATO, also speaking via live link from Brussels.

### ***Progress and challenges***

The Distinctive Partnership has brought mutual benefits. Ukraine has been a much-valued contributor to NATO-led operations over the years and bilateral cooperation has also benefited Ukraine in several ways. *“NATO’s ongoing commitment to Ukraine’s independence, territorial integrity and sovereignty has supported Ukraine in developing its own foreign and security policies as well as facilitated Ukraine’s internal reform process, particularly in the defence and security sectors,”* said Director of the NATO Information and Documentation Centre in Ukraine Natalia Nemyliwska.

Assistant Secretary General for Defence Policy and Planning, Ambassador Hüseyin Diriöz, emphasized some of the tangible results of cooperation. *“In over fifteen years of our cooperation: more than 4,000 Ukrainian peacekeepers have participated in NATO-led operations; over 2,500 Ukrainian security sector officials have been trained; more than 5,000 former servicemen prepared for civilian life; and more than 15,000 tonnes of dangerous excess munitions disposed of,”* he said.

Support for reform continues to be one of the top priorities of cooperation. Ambassador Dirk Brengelmann, NATO Assistant Secretary General for Political Affairs and Security Policy, underlined the importance of implementation of the Annual National Programme (ANP): *“The ANP offers Ukraine a blueprint for reform and modernization. It helps Ukraine to reach the highest possible standards in all areas of government.”*

Much has been achieved over the past 15 years, including in the area of public information. However, civil society representatives emphasized that there is still much work ahead

as Ukrainian society and public opinion is still permeated with myths and outdated perceptions of NATO.

### ***Godinu dana od početka preuzimanja odgovornosti za bezbednost u Avganistanu***



*Pre godinu dana, 17. jula 2011. avganistanske snage bezbednosti zvanično su preuzele vođstvo za bezbednost provincije Bamijan od međunarodnih snaga za bezbednosnu pomoć (ISAF) pod vođstvom NATO-a. Provincija Bamijan bila je jedna iz prvog kruga provincija i oblasti gde je tranzicija počela. Posle toga određeno je još dva kruga za sprovođenje prenošenja odgovornosti za bezbednost u ruke Avganistanaca – uskoro će 75 posto stanovništva Avganistana živeti u područjima gde je vođstvo u pitanjima bezbednosti u nadležnosti domaćih snaga. Predviđeno je da se proces tranzicije okonča do kraja 2014. godine, kada se završava misija ISAF-a.*

Na nedavnom samitu NATO-a u Čikagu lideri zemalja koje šalju pripadnike svojih trupa za ISAF, kao i međunarodnih partnera, uključujući tu i Ujedinjene nacije, Evropsku uniju i Japan, te regionalnih partnera, Rusije i Pakistana između ostalih, sastali su se sa avganistanskim vlastima. Razgovarali su o završetku procesa tranzicije i kako na najbolji način da nastave da podržavaju avganistanske snage bezbednosti posle 2014. godine. Saglasili su se oko nove misije pod vođstvom NATO-a koja će uslediti posle sadašnje, a koja će biti posvećena obuci, savetovanju i pomoći avganistanskim snagama bezbednosti.

*„Ponovo smo potvrdili našu čvrstu rešenost da pružimo podršku za obučavanje, opremanje, finansiranje i razvoj kapaciteta avganistanskih snaga tokom predstojećih godina“,* rekao je Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen posle sastanka.

*„Zemlje saveznice i partnerske zemlje igraju svoju ulogu do kraja... Ovo je ulaganje u našu sopstvenu bezbednost, kako bismo sačuvali sve za šta smo se izborili i što smo zajednički postigli“,* dodao je.

Odgovornost za finansiranje ovih aktivnosti leži na međunarodnoj zajednici u celini. Bila je to važna tačka dnevnog reda nedavne tokijske konferencije o Avganistanu, koja je imala za cilj da utre put za održivi razvoj Avganistana u situaciji posle 2014. godine.

Konferencija u Tokiju takođe se pozabavila područjima na kojima avganistanska vlada mora nastaviti da napreduje. Na konferenciji su avganistanske vlasti preuzele na sebe da nastave sa poštovanjem obaveza i vrednosti predviđenih Ustavom ove zemlje, a koje se odnose na demokratiju, vladavinu prava i dobru upravu, uključujući tu i borbu protiv korupcije i unapređivanje ljudskih prava.

*„Ove obaveze [...] neophodne su za budući uspeh Avganistana“,* rekao je visoki civilni predstavnik NATO-a u Avganistanu, ambasador Sajmon Gas, koji je predstavljao generalnog sekretara NATO-a na konferenciji u Tokiju. *„Ako nema bezbednosti onda privredni razvoj neće potrajati. Ali, isto tako, ako nema prosperiteta bezbednost neće biti održiva. A i bezbednost i razvoj biće teški ako ne i nemogući bez dobre uprave“.*

NATO ostaje i dalje posvećen tome da dugoročno pruža podršku Avganistanu. *„Avganistan će jednog dana biti samostalan, ali ne i sam“,* kaže Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen.

(16. jul 2012. godine)

## **One year on from the start of transition to Afghan lead for security**

*A year ago, on 17 July 2011, Afghan security forces formally took over the lead for security in Bamyán province from the NATO-led International Security Assistance Force (ISAF). Bamyán was part of the first tranche of provinces and districts to start transition. Since then, a further two tranches have been identified for transition – soon 75 per cent of the Afghan population will be living in areas under Afghan security lead. The transition process is due to be completed by end 2014, when ISAF's mission will end.*

At NATO's recent summit in Chicago, leaders from ISAF's troop-contributing nations, as well as international partners, including the United Nations, European Union and Japan and regional partners including Russia and Pakistan, met with the Afghan authorities. They discussed the completion of the transition process and how best to continue to support the Afghan security forces after 2014. They agreed to a follow-on NATO-led mission to train, advise and assist the Afghan security forces.

*"We reaffirmed our strong commitment to support the training, equipping, financing and capability development of Afghan forces in the years to come,"* said NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen, after the meeting.

*"Allies and partners are playing their full part.... This is an investment in our own security, to maintain the hard fought gains we have achieved together,"* he added.

The responsibility to contribute to the financing of this effort is one for the international community as a whole. It was high on the agenda of the recent Tokyo Conference on Afghanistan, which aimed to pave the way for the sustainable development of Afghanistan, taking into account the situation after 2014.

The Tokyo Conference also noted the areas in which the Afghan government must continue to make progress. At the conference, the Afghan government undertook to pursue the commitments and values set out in the country's constitution, concerning democracy, the rule of law and good governance, including fighting corruption and promoting human rights.

*"These commitments [...] are necessary for Afghanistan's future success,"* said NATO's Senior Civilian Representative in Afghanistan, Ambassador Simon Gass, who represented the NATO Secretary General at the Tokyo Conference. *"If there is no security then economic development will not last. But equally, if there is no prosperity security will not be sustainable. And both security and development will be difficult if not impossible without good governance."*

NATO remains committed to supporting Afghanistan in the long term. *"Afghanistan will one day stand on its own, but it will not be standing on its own,"* says NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen.

## **NATO-ova politika otvorenih vrata ponovo potvrđena u Skoplju**

*Zamenik generalnog sekretara NATO-a ambasador Aleksander Veršbou posetio je Skoplje u sredu 18. jula, što je bila jedna od tri posete zemljama Balkana koje imaju želju da postanu članice NATO-a.*



*„Samit u Čikagu jasno je izrazio važnost koju NATO i dalje pridaje politici otvorenih vrata i regionu zapadnog Balkana. Želimo da se proširenje dalje nastavi“,* rekao je zamenik generalnog sekretara. *„Potrebne su hrabre političke odluke da*

*biste postigli strateški cilj svoje zemlje, članstvo u NATO-u i EU. Jer budućnost celog ovog regiona leži u integracijama u evro-atlantsku porodicu“, dodao je.*

Tokom posete ambasador Veršbou sastao se sa premijerom Nikolom Gruevskim, ministrom spoljnih poslova Nikolom Poposkim i Fatmirom Besimijem, ministrom odbrane i predsednikom Demokratske unije za integracije, jednom od ključnih članica koalicijske vlade.

(18. jul 2012. godine)

### **NATO's Open Door Policy reaffirmed in Skopje**

*The NATO Deputy Secretary General Ambassador Alexander Vershbow visited Skopje on Wednesday, 18 July 2012 as part of a visit to the three countries in the Balkans that aspire to NATO membership.*

*“The Chicago Summit made clear the importance that NATO continues to attach to the Open Door Policy and to the Western Balkans region. We want to move enlargement forward,” the Deputy Secretary General said. “Courageous political decisions are needed so that your country's strategic goal of NATO and EU membership can be achieved. Because the future of this whole region is integration in the Euro-Atlantic family,” he added.*

During his visit, Ambassador Vershbow met with Prime Minister Nikola Gruevski, Minister of Foreign Affairs Nikola Poposki, Minister of Defence Fatmir Besimi and with the President of the Democratic Union for Integration Mr Ali Ahmeti, which is a key member of the coalition government.

### **Zamenik generalnog sekretara podstiče Bosnu i Hercegovinu da ukloni prepreke integraciji u NATO**



*Zamenik generalnog sekretara NATO-a ambasador Aleksander Veršbou posetio je Bosnu i Hercegovinu 19. i 20. jula 2012. Cilj posete bio je da razmene gledišta sa predstavnicima vlade o privrženosti ove zemlje procesu pristupanja NATO-u.*

Ambasador Veršbou naglasio je zabrinutost zbog neuspešnog rešavanja pitanja svojine nad nepokretnostima u sektoru odbrane Bosne i Hercegovine uprkos političkom dogovoru s početka ove godine koji je tome dao podstreka.

*„Zemlje saveznice bile su ohrabrene političkim dogovorom od 9. marta. Ali žao nam je što je taj zamah od tada zamro.“*

Sve nepokretnosti iz odbrambenog sektora moraju se registrovati kao državna svojina pre nego što dalji napredak može da se postigne i da dođe do pristupanja Akcionom planu za članstvo u NATO-u, shodno odluci koju su ministri spoljnih poslova država NATO-a doneli u Taljinu 2010. godine.

Ambasador Veršbou je naveo da „članstvo u NATO- nije samo vezano za bezbednost, već i za unapređenje stabilnosti, negovanje napretka i učvršćivanje poverenja. Vrata NATO-a i dalje su otvorena, ali prolazak kroz njih zahteva napor ovdašnjeg rukovodstva“.

*„Nema prečica na tom putu. Zemlje koje teže članstvu moraju dokazati političku posvećenost, imati dokazane uspehe u reformama i novu rešenost da se razreše stari konflikti“, dodao je.*

*„Što se pre reši ovo pitanje, to će pre Bosna i Hercegovina moći da u punoj meri koristi sve ono što sobom nosi Akcioni plan za članstvo. Nadamo se da će to moći da se reši tokom sledećih nedelja“, zaključio je.*

Zamenik generalnog sekretara pozdravio je doprinos Bosne i Hercegovine misiji pod vođstvom NATO-a u Avganistanu i posebno naglasio dodatni doprinos, zajedno sa regionalnim partnerima zemljama Jadranske povelje, školi za obuku pripadnika avganistanske vojne policije u Kabulu.

Tokom posete sastao se sa članovima predsedništva, predsedavajućim Veća ministara Vjekoslavom Bevandom, i zamenikom predsedavajućeg u Veću ministara i ministrom spoljnih poslova Zlatkom Lagumdžijom. Ambasador Veršbou imao je radni ručak sa zamenicom ministra spoljnih poslova gospođom Anom Trišić Babić i zamenicom ministra odbrane Marinom Pendeš.

Zamenik generalnog sekretara takođe se sastao sa komandantom štaba NATO-a u Sarajevu i visokim vojnim predstavnikom NATO-a, brigadnim generalom Volterom T. Lordom, i drugim značajnijim članovima međunarodne zajednice.

(19. jul – 20. jul 2012. godine)

### **Deputy Secretary General encourages Bosnia and Herzegovina to remove obstacle to NATO integration**

*The NATO Deputy Secretary General, Ambassador Alexander Vershbow visited Bosnia and Herzegovina on 19 and 20 July 2012. The purpose of the visit was to exchange views with representatives of the Government on the country's commitment to the NATO accession process.*

Ambassador Vershbow highlighted a concern regarding the failure of Bosnia and Herzegovina to resolve the issue of immovable defence property, despite an encouraging political agreement earlier this year.

*"Allied leaders had been encouraged by the political agreement on 9 March. But we regret the loss of momentum since then."*

All immovable defence property must be registered as state property before further progress can be made in the country's admission to the NATO Membership Action Plan, in line with a decision taken by NATO Foreign Ministers in Tallinn in 2010.

Ambassador Vershbow stated, *"Membership in NATO is not just about security, it promotes regional stability, fosters prosperity and instils confidence. NATO's door remains open, but walking through it requires effort from the leadership here."*

*"There are no shortcuts on the road. Countries that aspire to membership must demonstrate political commitment, a track record of reforms, and new resolve to settle old conflicts,"* he added.

*"The sooner this issue is resolved, the sooner Bosnia and Herzegovina will be able to draw on the full benefits of the Membership Action Plan. We hope this can be settled in the coming weeks,"* he concluded.

The Deputy Secretary General praised Bosnia and Herzegovina's contribution to the NATO-led mission in Afghanistan, highlighting the additional contribution to the Afghan Military Police training school in Kabul, alongside regional partners from the Adriatic Charter.



During his visit, he met with the members of the Presidency, the Chairman of the Council of Ministers Vjekoslav Bevanda, the Deputy Chairman of the Council of Ministers and Minister of Foreign Affairs Zlatko Lagumdžija. Ambassador Vershbow had a working lunch with Deputy Minister for Foreign Affairs, Mrs Ana Trisic Babic and with the Deputy Minister of Defence, Marina Pendeš.

The Deputy Secretary General also met with the Commander of the NATO Headquarters Sarajevo and Senior Military Representative of NATO, Brigadier General Walter T. Lord and with other senior members of the international community.

### ***NATO pozdravio stalni napredak reformi u Crnoj Gori***

*Zamenik generalnog sekretara NATO-a ambasador Aleksander Veršbou posetio je Crnu Goru u četvrtak 19. jula 2012. godine u cilju ponovnog potvrđivanja NATO-ove politike otvorenih vrata.*

*„Moja poseta ovde danas pokazuje da smo nepokolebljivi u našoj rešenosti da podržimo težnje Crne Gore da se pridruži našoj Alijansi“,* rekao je zamenik generalnog sekretara NATO-a

*. „Crna Gora je važan partner za Alijansu i važna je i među zemljama koje teže članstvu u NATO-u“.*



Ambasador Veršbou čestitao je Crnoj Gori na nedavnom početku razgovora o pristupanju Evropskoj uniji.

*„Uvereni smo da su evro-atlantske integracije i dalje najdelotvorniji način da se dođe do trajnog mira, stabilnosti i napretka. I mada su procedure NATO-a i EU različite, one se uzajamno osnažuju“,* rekao je.

Ambasador Veršbou izrazio je pohvale sadašnjoj posvećenosti vlasti Crne Gore sprovođenju političkih i odbrambenih reformi.

*„Ovi napori biće od životne važnosti za buduće članstvo u NATO-u. Na osnovu današnjih sastanaka ubeden sam da će Crna Gora nastaviti sa naporima u pravcu daljeg napretka“,* rekao je.

Zahvalio se Crnoj Gori za doprinos operaciji ISAF u Avganistanu i za podršku obuci avganistanskih snaga nacionalne bezbednosti.

Tokom posete zamenik generalnog sekretara sastao se sa predsednikom Filipom Vujanovićem, premijerom Igorom Lukšićem, ministrom spoljnih poslova i evropskih integracija Nebojšom Kaluđerovićem i ministarkom odbrane Milicom Pejanović-Đurišić. Sastao se i sa predsednikom Skupštine Rankom Krivokapićem.

(19. jul 2012. godine)

### **NATO welcomes continued progress on reform in Montenegro**

*The NATO Deputy Secretary General, Ambassador Alexander Vershbow visited Montenegro on Thursday, 19 July 2012 to reaffirm NATO's open door policy.*

*“My visit here today shows that we are firm in our commitment to support Montenegro’s aspiration to join our Alliance,”* the Deputy Secretary General said. *“Montenegro is an important partner for the Alliance and an important aspirant to NATO membership”.*

Ambassador Vershbow congratulated Montenegro on the recent opening of accession talks with the European Union.

*"We believe that Euro-Atlantic integration remains the most effective way to bring lasting peace, stability and prosperity. Although NATO and EU procedures are distinct, they reinforce each other,"* he said.

Ambassador Vershbow praised the ongoing commitment of the Montenegrin authorities to pursue political and defence reforms.

*"These efforts will be vital for future membership in NATO. I am convinced from my meetings today that Montenegro will continue to work hard to make further progress,"* he said.

He thanked Montenegro for the contributions to the ISAF operation in Afghanistan and for the training support to the Afghan National Security Forces.

During his visit, the Deputy Secretary General met with President Filip Vujanović, Prime Minister Igor Lukšić, Minister of Foreign Affairs and European Integration Nebojša Kaludjerović and Minister of Defence Milica Pejanović-Đurišić. He also met with the President of the Parliament, Ranko Krivokapić.

### ***Upoznavanje sa NATO-om***



*Troje mladih iz Jermenije, Rusije i Velike Britanije bili su među 20 pobednika takmičenja koji su osvojili put u Čikago, na samit NATO-a u maju. Po povratku kući razmišljaju o svojim iskustvima i doživljajima.*

Pobednici na takmičenju, građani-izveštači ili nezavisni reporteri koje skraćeno nazivaju „iRep“, a koji potiču iz zemalja širom sveta, pa čak i dalekih kao što su Libija i Indonezija, proveli su tri dana pričajući sa zvaničnicima NATO-a i pojedinih zemalja u okviru pratećih događaja uz samit u Čikagu. Razgovarali su i sa svojim vršnjacima o izazovima sa kojima se suočavaju međunarodni mir i bezbednost.

*„Pošto smo dobili priliku da steknemo duboki uvid u ciljeve i misiju NATO-a, da ih razumemo i analiziramo, otkrila sam na svoje iznenađenje da menjam stereotipno mišljenje koje sam imala“,* objašnjava Ema Ohanijan iz Jermenije. *„[NATO je] od agresivne organizacije postao jedan od glavnih subjekata u svetu koji doprinose miru i bezbednosti“,* dodaje ova dvadesetogodišnjakinja koja radi kao prevodilac za ruski i englesku u novinskog agenciji ARKA u Jermeniji.

Njih više od 300 prihvatilo je izazov i učestvovalo u takmičenju za reportere tako što su dostavili jednogminutni video u kome su objasnili šta njima znače mir i bezbednost. Pobednici su odleteli u Čikago da učestvuju na omladinskom Samitu mladih atlantista koji se odvijao paralelno sa glavnim sastancima majskog samita. Razgovarali su o istim onim temama koje su bile na dnevnom redu „velikog“ samita, o Avganistanu, budućim kapacitetima i partnerstvima.

*„NATO nije više suočen sa jednom jasno utvrđenom pretnjom, kao što je to očigledno bio slučaj tokom Hladnog rata“,* kaže dvadesetogodišnji Tomas Daram, svršeni student britanskog Univerziteta u Daramu. *„Zapravo, postoji čitava bujica mnogih raznovrsnih i multilateralnih pretnji – što čini proces izgradnje mira koji se nalazi u osnovi NATO-a relevantnijim nego ikada“,* objašnjava on.

## **Razvoj stanovišta o NATO-u**

Dvadesetdvogodišnja Ekaterina Markova studentkinja je moskovske Državne pravne akademije. Posle razgovora i mišljenja na Samitu sa kojima se upoznala tokom vikenda sa iznenađenjem je konstatovala da su zemlje koje nisu članice NATO-a uključene u rad na Samitu i u Alijansu u celini.

Razmišljajući o globalnoj prirodi današnjih bezbednosnih izazova Markova kaže da je sve važnije da zemlje zajednički rade da bi postigle uspeh. „*Poziv drugim zemljama koje nisu članice NATO-a da prisustvuju Samitu dobra je odluka za dolaženje do usaglašenih rešenja koja uzimaju u obzir mišljenje svakog člana naše zajedničke zajednice*“, dodaje.

Činjenica da je osnovni sistem donošenja odluka u NATO-u zasnovan na konsenzusu takođe je bila novina za neke od „reportera“, prema Daramovim rečima. „*Ideja o jednakosti između svih članica NATO-a iznenadila je mnoge i omogućila im drugačiji uvid. [To znači da] svaka članica ima moć da stavi veto na svaku odluku NATO-a ... [kada] je potrebna opšta saglasnost za svaku odluku o politici koja treba da se ratifikuje*“, kaže Daram.

## **Još jedan osvrt**

Osim studenata iz Sjedinjenih Država, „slobodnim reporterima“ se na Omladinskom samitu pridružilo i nekoliko Fulbrajtovih stipendista iz Avganistana. „*Bili su fascinantni*“, kaže Daram, „*a istovremeno su nam mnogo toga preneli*“. U razgovorima o predstojećim izazovima za budućnost Avganistana on smatra da su ovi naučnici izražavali „*oprezni optimizam*“. „*[Shvatio sam da] ne treba uvek da polazimo od razočaranja kada se bavimo Avganistanom – zapravo Avganistan zaista ima snažne temelje*“.

Ni Markova ni Ohanijanova ne mogu da izdvoje nijedan element ovog iskustva kome bi dale prednost nad ostalim. „*Bila je to vrlo uzbudljiva prilika koja nam je svima pružena da prisustvujemo konferenciji za štampu zvaničnika NATO-a i šefova država i vlada i da budemo uključeni u proces diskusije*“, kaže Markova.

Ohanijanova dodaje da su „susret sa novim prijateljima iz celog sveta, mogućnost da se čuju njihova gledišta o različitim pitanjima kao i sam boravak u Čikagu bili samo jedan deo ovog sjajnog iskustva“.

Ova tri „reportera“ rekli su da su oni i drugi pobednici na takmičenju napustili samit NATO-a u Čikagu sa boljim razumevanjem unutrašnjeg funkcionisanja NATO-a, ali i svojih vršnjaka u drugim zemljama. „*Mislím da je NATO veoma moćna organizacija koja može da brani ne samo države članice NATO-a već i ceo svet*“, kaže Markova. „*Upravo zato je NATO važan za mir i bezbednost*“.

(26. jul 2012. godine)

## **Getting to know NATO**

*Three young people from Armenia, Russia and the United Kingdom were among 20 competition winners to win a trip to NATO's Chicago Summit in May. Upon returning home, they took time to reflect on their experiences.*

Called 'iReps' the winners, from as far and wide as Libya and Indonesia, spent three days talking to NATO and national officials in the margins of the Chicago Summit. They also debated the challenges facing international peace and security with their peers.

*“Having a chance to penetrate deeply into the NATO's goals and mission, realising and analysing them, I found it surprising to change my stereotypes about it,”* explains Emma Ohanyan from Armenia. *“[NATO moved] from an aggressive organization into one*

*of the world's principal contributors in peace and security,"* adds the 23 year-old who works as a Russian-English translator at ARKA News Agency in Armenia.

More than 300 people accepted the challenge of the 'iReps' competition, submitting a one minute video explaining what peace and security means to them. The winners flew to Chicago to take part in the Young Atlanticist Youth Summit which ran in parallel to the main Summit meetings. They discussed the same Summit agenda themes of Afghanistan, future capabilities and partnerships.

*"NATO is no longer confronted by one clearly defined threat, such as was evident during the Cold War,"* says 23-year old Thomas Durham, a graduate student from Durham University in the United Kingdom. *"There are, in fact, a plethora of many diverse and multilateral threats - which make the peace building process behind NATO more relevant than ever,"* he explains.

### ***Evolving views on NATO***

Twenty-two year old Ekaterina Markova is a student at the Moscow State Academy of Law. After reflecting on the debates and opinions offered during the Summit weekend, she was surprised to learn about the involvement of non-NATO members at the Summit and the Alliance as a whole.

Reflecting on the global nature of today's security challenges, Markova says it is increasingly important for countries to work together to achieve success. *"The invitation to other non-NATO members to attend the Summit is a good decision for making concerted solutions, which entertain the opinion of every member of our common community,"* she adds.

Discovering that NATO's fundamental decision making system was consensus based was also new to some of the 'iReps', according to Durham. *"The idea of equality between all NATO members was particularly revealing. [Meaning that] each member has the power to veto any decision made by NATO... [where] a general consensus is required for each policy decision to be ratified,"* Durham says.

### ***Looking back***

Along with students from the United States, the 'iReps' were joined at the Youth Summit by several Afghan Fulbright Scholars. *"They were fascinating,"* says Durham, *"and at the same time wholly enlightening."* He feels the Scholars imparted a sense of *"cautious optimism"* when discussing the challenges that lie ahead for the future of Afghanistan. *"[I learnt that] one should not always come from the angle of being disappointed when dealing with Afghanistan - that in fact, Afghanistan does have strong foundations."*

Neither Markova nor Ohanyan could identify one element of the experience as being better than the rest. *"It was an exciting opportunity for all of us to attend the press- conference of NATO officials and heads of state and government, and be involved in the process of discussion,"* says Markova.

Ohanyan adds that *"meeting new friends from all over the world, having the chance to hear their viewpoints on different issues as well as hanging out in Chicago was just part of the fabulous experience."*

The three iReps say they and their fellow winners came away from the NATO Summit in Chicago with a better understanding about the inner workings of NATO, as well as about their peers in other countries. *"I think, NATO is a very powerful organization that can defend not only NATO member states, but also the whole world,"* says Markova. *"That is why NATO is important for peace and security."*

## **Češka Republika i NATO**

### **Czech Republic and NATO**

<http://www.natoaktual.cz>

<http://www.jagello.org>

<http://www.army.cz>

#### ***Razvoj multinacionalnog logističkog centra se nastavlja***



Multinacionalni koordinacioni logistički centar (MLCC) organizovao je dva važna sastanka u Pragu 10. i 11. jula 2012. godine.

Prvi je bio sastanak predstavnika zemalja Višegradske četvorke (V4) o izgradnji grupe za združenu logističku podršku (V4 JLSG), za koju je predviđeno da se angažuje i u okviru grupe evropske brigade 2016. godine i u operacijama Koalicije.

Centar je preuzeo inicijativu za izgradnju grupe (JLSG) zemalja Višegradske četvorke na tzv. regionalnom nivou. Ova inicijativa je u punoj saglasnosti sa današnjim ciljevima NATO-a i sa konceptom Pametne odbrane. Predstavnici država u okviru V4 (Republika Češka, Mađarska, Poljska i Slovačka) razmatrale su mogućnosti za izgradnju i kadrovski sastav grupe kao i o drugim detaljima, naročito onima vezanim za obuku pripadnike vojske koji će u tome učestvovati. Obuka bi trebalo da kulminira međunarodnom logističkom vežbom pod nazivom Sposoban logističar 2013 (CL13) sledeće godine, koju će takođe organizovati MLCC.

Drugi sastanak, ne manje važan, bio je sastanak direktora za logistiku zemalja članica MLCC održan u sredu 11. jula 2012. godine, kojim je predsedavao brigadni general Vladimir Halenka, direktor Odseka za logistiku pri Ministarstvu odbrane. Prisustvovala su Republika Češka, Mađarska, Poljska, Slovačka, SAD i Velika Britanija. Direktori su razmatrali tekuće aktivnosti i projekte Centra, uključujući tu i vežbu CL13, izgradnju V4 JLSG, logističke projekte u okviru Pametne odbrane pod vođstvom MLCC, kao i proširenje članstva. MLCC danas ima devet članica, a neke druge zemlje, kao što su Italija, Srbija i Hrvatska razmišljaju o tome da se pridruže. Osim toga, Mađarska, Grčka, Austrija i Hrvatska planiraju da pošalju kadrove iz svojih vojski u MLCC tokom sledeće godine.

Prema rečima pukovnika Miroslava Pelikana, direktora MLCC, Republika Češka davaće doprinos kroz MLCC i njegove aktivnosti kako bi se poboljšala logistička interoperabilnost i standardizacija u okviru NATO-a i PZM, čime će zajedničko korišćenje logističke podrške u Alijansi postati delotvornije, a smanjiće se i potrebe vezano za logistiku u smislu broja pripadnika i sredstava u multinacionalnim operacijama koalicije, što će značiti i smanjenje ukupnih rashoda za takve operacije.

## **Development of Multinational Logistics Continues**

The Multinational Logistics Coordination Centre (MLCC) organised two important meetings in Prague from July 10 to 11, 2012.

A first of them was a meeting of Visegrad Four (V4) representatives on build-up of a V4 Joint Logistics Support Group (V4 JLSG) predetermined to be engaged both within a European brigade group in 2016 and in Coalition operations. MLCC took over the initiative in building up this group (JLSG) of the Visegrad Four countries on so-called regional level. The initiative is in full agreement with NATO current ambitions and concept of so-called "Smart Defence". Representatives of V4 nations (Czech Republic, Hungary, Poland, and Slovakia) discussed possibilities of building up and manning the JLSG staff as well as other details, particularly training of earmarked troops. The training should escalate at the international logistic exercise named Capable Logistician 2013 (CL13) next year, organised also by MLCC.

A second, no less important meeting was that of the Logistics Directors of MLCC member nations on Wednesday July 11, 2012, which was chaired by Brigadier General Vladimir Halenka, Director of Logistics Section, Ministry of Defence. Present were the Czech Republic, Hungary, Poland, Slovakia, the USA, and Great Britain. The Directors discussed current MLCC activities and projects, including the CL13 exercise, V4 JLSG build-up, Smart Defence logistics projects led by MLCC, and enlargement by other member nations. MLCC currently has nine members, and other states such as Italy, Serbia, and Croatia consider their accession. Moreover, Hungary, Greece, Austria, and Croatia plan to send their military personnel to MLCC next year.

According to Colonel Miroslav Pelikan, MLCC Director, the Czech Republic will contribute through MLCC and its activities to improve logistic interoperability and standardization within NATO and PfP, make the Alliance's logistic support sharing more effective and decrease the number of logistic forces and means in multinational Coalition operations, which will lead to reduction in whole expenses on such operations.

### ***Operativna grupa specijalnih snaga srećno se vratila kući iz Avganistana***



Sto vojnika 2. operativne grupe, koji su se u junu vratili posle šestomesečnog angažovanja u avganistanskoj provinciji Nangarhar, okupili su se u centru u svom rodnom gradu Prostejovu kako bi u prisustvu članova svojih porodica primili nagrade za odlično izvršene zadatke od najviših predstavnika Ministarstva odbrane i Generalštaba.

Obuka partnerske avganistanske jedinice i iskorenjivanje trgovine drogom bili su glavni zadaci operativne grupe specijalnih jedinice tokom jednogodišnjeg angažovanja u Avganistanu pod direktnom komandom ISAF-a. Vojnici iz druge „smene“, koji su se vratili kući 29. juna 2012. godine, uspeali su da zaplene skoro tonu hašiša i drugih droga. Takođe su oslobodili i jedan broj talaca, među kojima su bila i deca, a izveli su i čitav niz specijalnih operacija.

Ministar odbrane Aleksandr Vondra, njegov zamenik Mihael Hrbata, načelnik generalštaba general-potpukovnik Petr Pavel, drugi generali i gosti došli su u Prostejov kako bi poželeli dobrodošlicu elitnim vojnicima češke vojske i dodelili im priznanja. Njegova ekselencija Mohamed Kabir Farahi, ambasador Avganistana u Republici Češkoj, takođe je prisustvovao ovoj svečanosti.



„Dok se u drugim jedinicama govori o postizanju izvrsnih rezultata, u ovoj jedinici oni su standard. Želim vam da nastavite da radite kao i do sada. Hvala vam na svemu što ste uradili tokom izvršavanja poverenih zadataka. Vi ste nadahnuće za sve u vojsci“, rekao je general Pavel.

### **Special Forces Task Force Safely Back Home from Afghanistan**

A hundred of 2<sup>nd</sup> Task Force soldiers, who returned from a six-month deployment in Afghan province of Nangarhar in June, gathered together with their family members at their home town Prostejov Community Centre to receive awards for excellent service, from highest representatives of the Ministry of Defence and the General Staff.

Training of a partner Afghan unit and elimination of illegal drug trafficking – these were the major duties of Special Forces Task Force during their one-year deployment in Afghanistan under the direct ISAF command. Soldiers of the second rotation, who returned home on 29 June 2012, managed to confiscate almost a ton of hashish and other drugs. They have also freed a number of hostages, including children, and they have been executing a range of other special operations.

Minister of Defence Alexandr Vondra, his deputy Michael Hrbata, Chief of the General Staff Lieutenant General Petr Pavel, other Generals and guests came to Prostejov to welcome and award the elite soldiers of the Czech military. Also His Excellency Mohammad Kabir Farahi, Ambassador of Afghanistan to the Czech Republic, attended the ceremony.

“While at other units people speak about achieving excellent results, they are the pure standard at this unit. I wish you to keep working the same way as so far. I thank you for everything you have done in performing the assigned tasks. You are the inspiration for the rest of the military,” General Pavel said.

### ***Češki piloti helikoptera davaće podršku u operacijama specijalnih snaga***



Danas raste učešće specijalnih snaga u sprovođenju borbenih operacija. Koordinacija sa helikopterskim posadama koje transportuju pripadnike specijalnih snaga do mesta operacija i nazad sasvim izvesno doprinosi njihovim uspesima.

U operacijama u inostranstvu češke specijalne snage uživaju podršku helikopterskih posada iz SAD i Velike Britanije koje su savršeno obučene za te aktivnosti. Međutim, piloti češkog vazduhoplovstva poznati su po tome što ih cene i odaju im priznanje za operativni angažman u Avganistanu.

U skladu sa tim su pozdravili ponudu SAD koje su spremne da im pomognu da postignu svoj cilj, da se opremi šest do osam helikoptera neophodnim uređajima i opremom do 2016. godine, kao i da se obuču dovoljan broj ljudi za posadu češkog transportnog helikoptera Mi - 171Sh kako bi se sprovodile operacije u saradnji sa pripadnicima specijalnih snaga.

Izgradnja kapaciteta u odnosu na transportne helikoptere prioritet je za češku vojsku, i u tom kontekstu Česi su aktivni i na međunarodnom polju. Republika Češka predvodi dve međunarodne inicijative koje su fokusirane na podršku saradnji na tom području.

Osim toga, na nedavnom samitu NATO-a u Čikagu odobren je još jedan projekat pod vođstvom Češke u okviru inicijative koja nosi naziv Pametna odbrana. Radio se o osnivanju Multinacionalnog centra za vazduhoplovnu obuku (MATC) u kome će se obučavati piloti helikoptera i drugo osoblje na delotvorniji način, kroz optimalno korišćenje postojećih

nacionalnih kapaciteta i mogućnosti, a i objedinjavati njihove pripreme shodno predviđenoj standardizaciji.

Još neki posebni projekti u okviru međunarodne saradnje daju sve veće preimućstvo našim vazduhoplovnim snagama. Nedavno je okončan prvi kurs u okviru dvogodišnjeg programa obuke za pripadnike češkog i hrvatskog vazduhoplovstva koji danas zajedno deluju u Avganistanu i obučavaju helikopterske posade Avganistanske nacionalne armije.

Do septembra 2012. godine pripadnici mađarskih vazduhoplovnih snaga angažovaće se u drugom krugu. A završni deo 1. faze obuke pilota helikoptera za podršku kopnenim a posebno specijalnim snagama odvija se u Zemuniku u Hrvatskoj od 7. do 20. jula.

Obuka posada helikoptera sa matičnom bazom u Prerovu počela je prošle godine. Piloti su napredovali do viših nivoa svoje veštine stoga što su morali da ovladaju metodologijom sletanja u okruženju sa mnogo prašine, na nepoznatom planinskom terenu i uglavnom tokom noćnih sati, odnosno uz korišćenje uređaja za gledanje po mraku.

„Nije to nama baš toliko novo“, rekao je potpukovnik Robert Paps, zapovednik tri helikopterske posade koje sada završavaju posebnu obuku u Zadru u Hrvatskoj. „Obuka se održava ovde u skladu sa teoretskim delom koji su pripremili instruktori iz SAD a mi pokušavamo da dokažemo da to možemo da savladamo. Naravno, ima dosta toga što je različito i iz čega obuku ne možemo da steknemo kod kuće. Koristimo ovaj teren i klimatske uslove da bismo vežbali različite načine saradnje sa specijalnim snagama koje se često u realnim situacijama na terenu oslanjaju na nas“, dodao je.

Iskazao je i zadovoljstvo odličnom saradnjom ne samo sa Amerikancima već i sa domaćinima. Rukovodstvo hrvatske vojske obezbedilo nam je ne samo osnovno u smislu baze, već je i angažovalo svoje specijalne snage radi aktivne obuke.

Zamenik načelnika generalštaba vojske Republike Češke, brigadni general Bohuslav Dvoržak stigao je u Zadar u sredu 18. jula radi ocene kursa intenzivne obuke čeških posada helikoptera. Njegov je ocena da je kurs veoma zadovoljavajući.

U njegovoj pratnji bili su i vojni predstavnici ambasade SAD u Pragu. Pukovnik Patrik Salivan rekao je da je zadovoljan načinom na koji su češki vojnici angažovani na obuci koju finansiraju SAD.

Vežba za sertifikaciju u hrvatskoj vojnoj bazi na kraju koje se dobijaju sertifikati o upravljanju vežbom definitivno će se uspešno okončati za češke pilote helikoptera. Posle analize moći će da počne druga faza ove obuke, a češki piloti će tako moći da pruže podršku češkim specijalnim snagama 2016. godine.

Naravno, Česi će moći da pomognu ne samo svojim specijalnim snagama, već i snagama zemalja saveznica u trenutku kada se ukaže takva potreba.

### **Czech Helicopter Pilots Will Support Special Forces in Their Operations**

Participation of the Special Forces in conducting combat operations grows at the present time. Coordination with helicopter crews which transport the Special Forces troops to and back from places of operation quite certainly contribute to their successful course.

In operations abroad the Czech Special Forces troops use support by the US or British Army helicopters crews of which are trained for these activities perfectly. However, the pilots of the Czech Army Air Force are known for having high credit and gained recognition in context with operation engagement in Afghanistan.

Therefore, they welcomed an offer made by the US side which is willing to help to meet the ambition of equipping six to eight helicopters with necessary accessories by 2016 and, particularly, training sufficient number of crews of the Czech transport Mi-171Sh helicopters to conduct the cooperative operations with the Special Forces troops.

Build-up of capabilities of the transport helicopters is a priority of the Czech Army and in context with that the Czechs are active in the international field too. The Czech Republic leads two international initiatives focused on support of cooperation in this area.

Recent NATO Summit in Chicago, moreover, approved another project under the Czech leadership within the initiative "Smart Defence". It is a creation of a Multinational Aviation Training Centre (MATC), which is to make training of helicopter pilots and other personnel more effective through optimum use of the existing national capacities and, notably, unify their preparation in accordance with standardization drafts.

Also other specific projects within international cooperation increase preferences of our Air Forces. Recently has finished training of a first course within a two-year training program of the Czech and Croat Air Forces troops, who operate together in Afghanistan today and train helicopter crews of the Afghan National Army.

By September 2012 also members of the Hungarian Air Forces will have engaged in a second round. And the terminal part of the 1<sup>st</sup> phase of helicopter pilots training for support of the ground and, mainly, Special Forces takes place exactly there in Zemunik, Croatia, from July 7<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup>.

Training of the helicopter crews that have their home base in Prerov started last year and the pilots have advanced to a higher level of piloting. That is because they have to get the methodology of landing in dusty environment, in unknown mountain terrain and mostly at night in their blood, i.e. by using night vision devices.

"It is not such a novelty for us," said Lieutenant Colonel Robert Paps, Commander of three helicopters crews of which finalize their special training in Zadar, Croatia. "Training is held here under the narrative prepared by the US instructors and we try to show that we can manage it. Of course, there are a lot of differences which we cannot train at home. We use the terrain and climatic conditions to train various ways of cooperation with the Special Forces which often rely on us in real conditions," he added.

He appreciated excellent cooperation not only with the Americans but also with the locals. The Croat Army leadership provided us not only with background of its base, but also engaged with its Special Forces in active training.

Deputy Chief of the General Staff, the Army of the Czech Republic, Brigadier General Bohuslav Dvorak arrived in Zadar on Wednesday July 18 to assess the course of intensive training of the Czech helicopter crews. He found it more than satisfying.

His delegation included also military representatives of the US Embassy in Prague. Colonel Patrick Sullivan said that he was satisfied with the way the Czech soldiers involved in training financed by the USA.

Certification exercise at the end of which is a hand-over of a certificate on management of the exercise will definitely finish at the Croat Air Force base with success of the Czech helicopter pilots. Following an analysis another phase of this training will be able to start and the Czech pilots could so support the Czech Special Forces in 2016.

The Czechs will naturally be ready to help not only their Special Forces but also the Allies at the moment when needed.



## ***Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a***



### ***Razgovori predstavnika operativnih centara srpskog i mađarskog vazduhoplovstva***

Prezentacijom rada Operativnog centra Vazduhoplovstva i protivvazduhoplovne odbrane, danas su u komandi ovog vida Vojske Srbije započeli razgovori predstavnika operativnih centara srpskog i mađarskog vazduhoplovstva.



Pozdravljajući mađarsku dvočlanu delegaciju, na čelu sa potpukovnikom Robertom Gajdošem, koja boravi u poseti komandi Vazduhoplovstva od 3. do 5. jula, pukovnik Dragan Milenković, načelnik Operativnog centra, izrazio je zadovoljstvo što su razgovori, „započeti preko telefona“, nastavljeni neposrednom komunikacijom i izrazio nadu da će taj korak omogućiti dalju saradnju između operativnih centara a time i rešavanje važnih pitanja.

– Posebnu pažnju bi trebalo da posvetimo pitanjima iz oblasti traganja i spasavanja kao i o mogućnosti uspostavljanja direktne telefonske linije između dva operativna centra, koja bi služila za razmenu informacija o svim bitnim aktivnostima i eventualnim akcidentnim situacijama u graničnom pojasu, istakao je pukovnik Milenković i dodao da će sve što bude dogovoreno, biti prosleđeno nadležnim komandama i tako ući u dalju realizaciju.

On je na ovu temu, za poslednji kvartal ove godine, najavio i sastanak na nivou načelnika generalštabova dve vojske.

Potpukovnik Gajdoš je izrazio zadovoljstvo zbog saradnje koja je, kako je istakao – veoma važna za dobrosusedske odnose i koordinaciju – i posebno istakao neophodnost neposredne komunikacije o tekućim pograničnim aktivnostima dve vojske i mogućih nepredviđenih i neplaniranih događaja u graničnom pojasu.

Govoreći na istu temu, pukovnik Milenković je istakao da bi se uvođenjem neposredne telefonske linije između dva operativna centra, umnogome izbegla svaka mogućnost nesporazuma i uznemirenja zbog pojedinačnih situacija, koje su, u velikoj meri nenamerne.

S obzirom da Mađarska, radi toga, već imaj direktnu liniju sa susednom Ukrajinom, gosti su izneli svoje iskustvo u funkcionisanju svojevrsne „vruće linije“ između dve zemlje.

O svim pitanjima sa današnjeg sastanka biće nastavljeni razgovori kako bi se stekli uslovi za realizaciju aktivnosti čiji je cilj unapređenje dobrosusedske saradnje dve vojske.

(04. jul 2012 godine)

### ***Kurs za oficire logističkih specijalnosti***

U okviru bilateralne saradnje oružanih snaga Italije i Vojske Srbije, danas je u Centru za obuku logistike u Kruševcu počeo kurs „LOGREP Basic“.

Nastavu na petodnevnom kursu izvode potpukovnik Đuzepe Prodomo i major Alesandro Cecere, instruktori mobilnog tima NATO alijanse iz Latine u Italiji, a polaznici kursa su oficiri logističkih specijalnosti, tehničke i intendantske službe, iz sastava Vojske Srbije.

U toku kursa polaznici će se upoznati sa mogućnostima i načinom korišćenja modula softverskog paketa LOGREP/LOGFAS koji je namenjen za izveštavanje po logistici u združenim, operativnim i nacionalnim komandama i načinom podrške snagama u multinacionalnim operacijama.



Na kraju kursa planirana je praktična prezentacija mogućnosti logističkog paketa programa LOGFAS (ADAMS i LOGREP) članovima kolegijuma načelnika Uprave za logistiku Generalštaba Vojske Srbije i načelnicima odeljenja i odseka po funkcijama.

Otvaranju kursa prisustvovali su potpukovnik Zoran Janićijević iz Uprave za logistiku Generalštaba i potpukovnik Zoran Vuković iz Centra za obuku logistike.

(09. jul 2012 godine)

### ***Turska delegacija u Centru za usavršavanje kadrova ABHO***

U Centru za usavršavanje kadrova atomsko-biološko-hemijske odbrane (ABHO) u Kruševcu, od 9. do 13. jula boravi delegacija ABHO škole iz Turske.

Cilj posete je razmena iskustava i prezentacija Centra za usavršavanje kadrova ABHO delegaciji ABHO škole R. Turske, kao i proširivanje međunarodne vojne saradnje u drugim oblastima.



Pored prikaza kapaciteta, obuke i sredstava i opreme koju koriste, pripadnici Centra ABHO upoznace tursku delegaciju i sa aktivnostima koje se sprovode na implementaciji projekta „Regionalni centar ABHO“.

(11. jul 2012. godine)

### ***Donacija Centru za samostalno učenje engleskog jezika u Nišu***

U okviru Programa i partnerskog cilja osposobljavanja i testiranja pripadnika Ministarstva odbrane i Vojska Srbije u oblasti engleskog jezika, izaslanici odbrane zemalja donatora PELT-SAD, kraljevina Norveške i Švedske posetili su danas Centar za samostalno učenje engleskog jezika Komande Kopnene vojske u Nišu.



Prilikom posete predstavnici izaslanstva odbrane ambasade SAD u Beogradu uručili su donaciju knjiga, časopisa, magazina i novina na engleskom jeziku. Donirani materijal pomoći će u metodsko-stručnoj pripremi nastavnika engleskog jezika u usvajanju novih metoda učenja i efikasnijoj upotrebi Centra za samostalno učenje.

Goste je ispred Komande Kopnene vojske dočekaio pomoćnik komandanta za podršku pukovnik Dragan Stanković koji je tom prilikom rekao da je formiranje i opremanje Centra za samostalno učenje engleskog jezika značajno unapredilo način učenja i da su na tome zahvalni svim donatorima.

Centar za samostalno učenje u Nišu je opremljen multimedijalni kabinet sa kompjuterskom, digitalnom video i audio opremom, najsavremenijim softverima za učenje engleskog jezika, bibliotekom knjiga, kao i stalnom internet konekcijom za posetu sajtovima posebno dizajniranim za učenje opšteg i vojnog engleskog jezika.

U narednom periodu planirana je modernizacija Centra za samostalno učenje engleskog jezika. Upotreba savremenih tehnologija i softverskih platformi obezbediće efikasnost i razmenu nastavnog procesa i nastavnog materijala i testova međusobnom komunikacijom 14 sličnih centara u garnizonima Vojske Srbije.

(12. jul 2012. godine)

### ***Seminar „Razdvajanje uloga i odnos oficira i podoficira“***

Seminar na temu „Razdvajanje uloga i odnos oficira i podoficira“, organizovan u saradnji sa tročlanom radnom grupom Marinskih snaga SAD, svečano je završen danas u Centru za obuku i usavršavanje podoficira u Pančevu.



Osnovni cilj trodnevnog seminara je razmena iskustava i predstavljanje načina funkcionisanja podoficirske podrške komandovanju do nivoa čete u Marinskom korpusu SAD.

Seminar je pohađalo 9 oficira i 11 podoficira Vojske Srbije.

Tokom boravka u Centru, predstavnici Marinskih snaga SAD imali su priliku da sagledaju obuku na Liderskom kursu koji se trenutno izvodi sa 57 profesionalnih vojnika.

(12. jul 2012. godine)

### ***Načelnik Generalštaba u poseti Hrvatskoj***

Delegacija Vojske Srbije, koju predvodi načelnik Generalštaba general-potpukovnik Ljubiša Diković, nalazi se u službenoj poseti Republici Hrvatskoj i Oružanim snagama Republike Hrvatske.



General Diković sastao se danas sa načelnikom Generalštaba Oružanih snaga Hrvatske general-potpukovnikom Dragom Lovrićem. Generali Diković i Lovrić razgovarali su o bilateralnoj vojnoj saradnji, vojnoj saradnji u okviru regionalnih inicijativa i o savremenim konceptima odbrane.

General Diković naglasio je da Vojska Srbije nudi svoje kapacitete za aktivnu vojnu saradnju, pre svega Centar za obuku ABHO u Kruševcu i bazu „Jug“ pored Bujanovca. On je ocenio da postoji prostor da se saradnja dodatno unapredi kroz zajedniku obuku i vežbe, razmenu iskustava u implementaciji podoficirskog kora i iz učešća u borbenim grupama Evropske unije.

Načelnik Generalštaba VS susreo se danas i sa zamenikom ministra odbrane gospođom Višnjom Tafrom. Na sastanku je razgovarano o odbrambenoj saradnji dveju zemalja, jačanju bezbednosti i stabilnosti u regionu te o učešću u multinacionalnim operacijama. Obe strane saglasile su se da bilateralnu saradnju ubuduće treba jačati na polju odbrambene industrije.

Tokom posete Hrvatskoj, general Diković sastao se i sa predsednikom Republike Hrvatske prof. dr Ivom Josipovićem.



Predsednik Josipović izrazio je zadovoljstvo što Vojska Srbije i Oružane snage Republike Hrvatske saraduju. Činjenica da vojske saraduju je velika i važna poruka, istakao je predsednik Josipović.

Ovo je prva zvanična poseta načelnika Generalštaba Vojske Srbije Republici Hrvatskoj. Dosadašnja saradnja između Vojske Srbije i Oružanih snaga Hrvatske najintenzivnija kada je reč o vojnoj policiji, ABHO, oblasti telekomunikacija i logistike, a iz nadležnosti Ministarstva odbrane u oblastima odnosa sa javnošću i vojnog obrazovanja.

(23. jul 2012. godine)

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2011/2012. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa [www.nato.int](http://www.nato.int), [www.natoaktual.cz](http://www.natoaktual.cz), [www.army.cz](http://www.army.cz) i [www.mod.gov.rs](http://www.mod.gov.rs) “

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2011-2012. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from [www.nato.int](http://www.nato.int), [www.natoaktual.cz](http://www.natoaktual.cz), [www.army.cz](http://www.army.cz) and [www.mod.gov.rs](http://www.mod.gov.rs) “